

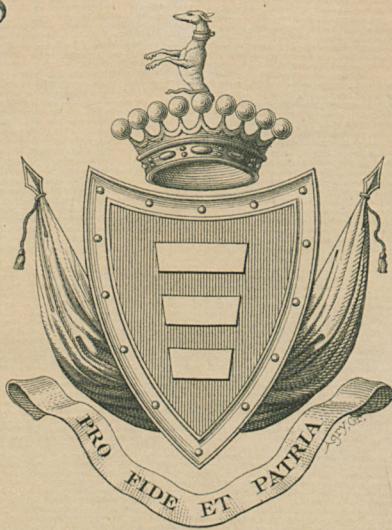
BIBLIOTEKA

Zakł. Nar. im. Ossolińskich

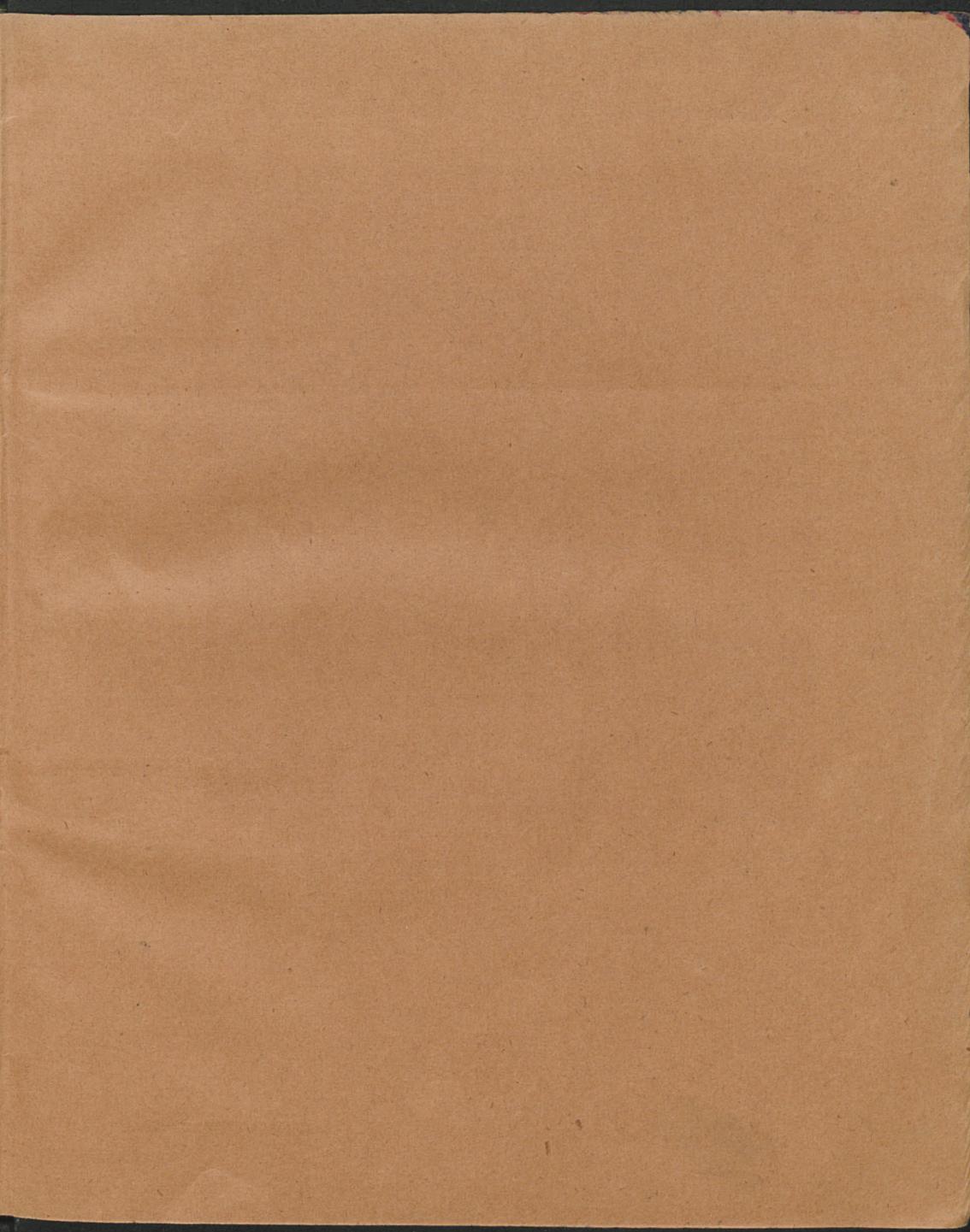
Cz. 316-317.

1791.

8048



*Ex Libris Com. Branicki
Sucha*



Cz-316-III

JOURNAL HEBDOMADAIRE DE LA DIETE

N^o: I.

JANVIER 1791.

DIMANCHE 9.



Séance du Lundi 3.

Mes Seigneurs *Turfski*, & *Naruszewicz* rémercièrent Sa Majesté de leur avoir conféré, au premier l'Evêché de *Cracovie* & à l'autre celui de *Luck*.

Sa Majesté nomma quatre Membres du Sénat pour être adjoinds au comité de Constitution, & Mr. le Maréchal de la Diète de son côté désigna neuf Membres de l'ordre Equestre.

On agita, si d'après la volonté de plusieurs Palatinats, il falloit passer tout de suite à la discussion de la forme du gouvernement, ou s'il falloit avant prononcer sur le Projet de Mr. *Gutakovski* déjà mis en délibération. Plusieurs Membres soutenoient qu'à cet égard c'étoit assez des lois existantes; que la poursuite du crime de *trahison* devoit être laissée à l'activité & à la sagesse du pouvoir judiciaire, qui tout récemment venoit de soumettre ce crime d'Etat à la rigueur des anciennes Lois.

110

6 - 316 - III Adl.

XX

On demanda de procéder à la discussion des Lois
Cardinales.

Mr. le Maréchal de la Diète fit faire la lecture des décrets portés , dans la dernière séance & ils furent signés par MM. les Députés proposés à cet effet.

Mr. le Prince *Czetwertyński Castellan de Przemyśl* fit un Tableau de l'Etat actuel de l'Europe , parla des besoins de la République ; insista sur l'importance de savoir la réponse de l'Electeur de Saxe à la proposition des Etats ; & demanda la discussion de la forme du gouvernement.

On reprit le projet de Mr. *Gutakowski*. Mr. le Maréchal en fit faire la lecture. Il porte en substance que: quiconque sera convaincu d'avoir accepté une pension d'une cour étrangère depuis le commencement de cette Diète , seroit puni de mort. Que chaque Gentil-homme possessionné pourroit se porter dénonciateur, mais qu'en cas de non-conviction , la peine du *Talion* lui seroit infligée. Après plusieurs débats ce projet passa à l'unanimité de la Chambre ; cependant, ceux qui pour d'anciens services , sont pensionnés de la cour de *Saxe* ; Ceux qui sont indemnisés par d'autres Puissances des séquestres mis à leurs biens , & autres dommages qui ont suivi le démembrément de la Pologne , furent exceptés de cette loi.

Il me semble qu'on auroit dû y joindre encore ceux qui , soit par égards , soit par affection , soit par affinité , reçoivent des témoignages de gratitude d'une Cour qui se rappelle toujours avec intérêt , qu'elle doit à la Pologne le plus aimé & le meilleur de ses Rois(*) .

(*) Louis XVI.

Mr. le Castellan de *Lukow* & quelques membres vouloient étendre le crime de *Leze-Nation* jusqu'aux Citoyens pensionnés de Sa Majesté, & même de quelque personne que ce soit. Ainsi, bienfait & corruption seroient synonymes ! Etre attaché au Roi seroit trahir l'Etat ! secourir, être secouru de son concitoyen, ce seroit être coupable envers la Patrie ! On n'a pas besoin de dire que cette proposition fût rejettée.

On ajourna la Séance au Lendemain.

Séance du Mardi 4.

Dès l'ouverture de cette Séance plusieurs voix s'élevèrent pour demander la continuation des Lois Cardinales. D'autres membres au contraire insistèrent sur la nécessité de venir au plutôt à la confection des Lois Constitutionnelles. Mr. le Maréchal *Potocki* démontra avec force le danger de statuer sur les Lois Cardinales avant d'avoir examiné & fixé le plan d'un gouvernement. Les envisageant comme des axiomes généraux, il démontra qu'elles ne peuvent être que les résultats d'une analyse de la constitution elle-même. Il exposa combien de pareilles Loix établies au hazard pourroient devenir dangereuses ; l'abus qu'on en avoit fait depuis l'établissement de l'influence étrangère, le peu d'idées claires que l'on a encore en Pologne sur ce qu'on peut appeler *Loi fondamentale*, & le malheur qui en étoit résulté d'en avoir eu de fausses. C'étoit plutôt, selon lui, à la voix publique qu'à celle du législateur, qu'il appartenoit de prononcer que telle Loi étoit fonda-

mentale ou non ; Faites-en de bonnes , dit-il , & elles deviendront Cardinales . Sa Majesté appella à elle le Ministère , & dit : qu'elle prêteoit toujours une attention suivie aux différens avis énoncés , soit pour donner à sa propre opinion la plus parfaite conviction , soit pour adopter celle qui lui paroifsoit la plus conforme au bien public , qui devoit être le but des travaux de l'assemblée . Je vois en ce moment , continua le Roi , un partage d'opinions . Quelques uns veulent la discussion des Lois Cardinales , d'autres au contraire désirent celle des Lois Constitutionnelles , & demandent qu'on procéde à l'examen des matières sur les Diétines . Comme il est de mon devoir de connoître de plus près notre situation & nos besoins , je dois vous dire que dans les matières Cardinales il existe des objets sur lesquels toute décision seroit encore prématurée ; que plutôt que de décréter sur des points , qui dans la suite pourroient devenir funestes , il valoit mieux , suivant le conseil de Mr. le Maréchal Potocki , prendre la discussion des articles sur les Diétines .

Les débats furent tumultueux , & les avis étoient toujours partagés entre la discussion des Lois Cardinales & celles des Diétines .

On présenta plusieurs projets tendants tous à employer deux jours de la semaine à la Législature , & à consacrer les autres jours à l'examen des différentes Magistratures ainsi qu'à l'élection de leurs Membres . Un autre projet de Mr. Rzewuski étoit celui de continuer pendant deux semaines consécutives les objets de Législation & d'employer la troisième aux matières économiques . Ce projet fut assez généralement accueilli .

Mr le Maréchal de la Diète établit donc cette proposition: *Le projet de Mr Rzewuski avec cette clause portant la décision des Lois Cardinales, doit-il, passer ou non?* Mais Mr. Roznowski Nonce de Gnesne donna la suivante: *Doit-on commencer par les Lois Cardinales ou par les Dietines?* Ces Deux propositions occasionnèrent des débats si vifs & si continus, que Mr. le Maréchal Małachowski crût devoir former cette troisième proposition: *Est-ce la formule du projet de Mr. Rzewuski ou celle de Mr. Rożnowski qui doit être proposée?* Les rumeurs furent encore si grandes qu'elles empêchèrent de s'expliquer.

Mr. le Maréchal de la Diète pria Mr. le grand Maréchal de la Couronne de donner à Mr. le Résérendaire Abbé Soltyk, la voix pour faire la lecture de la formule de cette proposition *in ordine ad turnum*; Mais Mr. le Grand Maréchal témoignant ne pouvoir le faire, attendu, dit-il, qu'une grande partie de la Chambre s'y opposoit, cette déférence porta un nombre considérable de Nonces, qui désiroient l'effet de la proposition du Maréchal de la Diète, à l'entourer & vouloir l'engager à quitter la Chambre du Sénat avec eux pour passer dans la leur. Mais Sa Majesté, avec son éloquence ordinaire, persuada, calma, ramena tous les esprits. On alla aux voix. 128. opinèrent pour la proposition de Mr. Rożnowski. 80. Seulement votèrent contre.

Cette Séance qui dura depuis midi jusqu'à quatre heures du matin fut ajournée au vendredi suivant.

Séance du Vendredi 7.

Toute cette Séance fut employée à la délibération ajournée le mardi précédent, Scavoir, si les travaux

DC € DC

de la Diète actuelle devoient commencer par les Lois Cardinales ou par les Diétines. Il seroit impossible de rapporter les vifs & longs débats qu'excita cette question devenue très importante, d'un côté, parceque la Chambre avant la fin de la Séssion précédente paroiffroit avoir décidé la question en faveur des Lois Cardinales, & de l'autre, parceque la longueur des discussions qu'entraineroit l'établissement de ces Lois, pouvoit absorber un tems précieux & peut-être unique dans l'urgence des affaires présentes. Le résultat du *Tur-nus* (*appel Nominal*) décida en faveur des Diétines, & il fut décrété que ce seroit par elles qu'on entreprendroit la réforme de la Constitution. La pluralité pour ce décret fut de 174. contre 89. Et elle se soutint pareillement au scrutin.

Des Frontières de la Turquie.

Quelques particuliers de Varsovie ont reçu des nouvelles positives, que l'armée Russe commandée par Mr. Szwarow Général en Chef, après un long Siège, vient de prendre par assaut la place d'Ismailow. Quatre Généraux Russes Lïvow, Ribeaupierre, Bezbrodkoy & Laffy, ont été dangereusement blessés. On ne sait pas encore au juste le nombre des tués de part & d'autre. Mais nous apprenons avec douleur par ces mêmes nouvelles que Mr. Jacuński Chef d'un Régiment d'infanterie, Polonois de Nation, élevé au corps des Cadets, fut tué dans l'attaque. Cet Officier avoit fait avec honneur toute la campagne aux ordres du Feld-

Maréchal Comte de *Romansow*, & avoit reçu onze graves blessures en différentes rencontres.

Les Russes vainqueurs dans leur première rage passèrent au fil de l'Epée toute la garnison, & n'épargnerent que le *Bacha* & 400. hommes faits prisonniers de Guerre.

La prise d'*Ismailow* va sans doute accélérer la paix entre la *Porte* & la *Russie*; ce qui doit naturellement engager la Pologne à redoubler de zèle & d'activité pour établir au plutôt un gouvernement Solide sous le plus éclairé & le meilleur de ses Rois, crainte que quelque événement funeste ne lui impose de nouveau le joug d'une domination Etrangère.

De la Prusse. Des environs de Dantzig.

Sur l'avis qu'une Flotte Angloise doit passer au printemps prochain dans la *Baltique*, le Roi de Prusse a ordonné de garnir *Newfahrwasser* de fortes palissades, ainsi que les sept ramparts qn'on vient d'y éléver.



17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
840
841
842
843
844
845
846
847
848
849
840
841
842
843
844
845
846
847
848
849
850
851
852
853
854
855
856
857
858
859
860
861
862
863
864
865
866
867
868
869
860
861
862
863
864
865
866
867
868
869
870
871
872
873
874
875
876
877
878
879
880
881
882
883
884
885
886
887
888
889
880
881
882
883
884
885
886
887
888
889
890
891
892
893
894
895
896
897
898
899
890
891
892
893
894
895
896
897
898
899
900
901
902
903
904
905
906
907
908
909
910
911
912
913
914
915
916
917
918
919
910
911
912
913
914
915
916
917
918
919
920
921
922
923
924
925
926
927
928
929
920
921
922
923
924
925
926
927
928
929
930
931
932
933
934
935
936
937
938
939
930
931
932
933
934
935
936
937
938
939
940
941
942
943
944
945
946
947
948
949
940
941
942
943
944
945
946
947
948
949
950
951
952
953
954
955
956
957
958
959
960
961
962
963
964
965
966
967
968
969
960
961
962
963
964
965
966
967
968
969
970
971
972
973
974
975
976
977
978
979
980
981
982
983
984
985
986
987
988
989
980
981
982
983
984
985
986
987
988
989
990
991
992
993
994
995
996
997
998
999
990
991
992
993
994
995
996
997
998
999
1000